

LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES, NOTICIAS Y AVISOS.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado.
Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION
Imprenta de Pablo Mas
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

Exámen ó discusion sobre la utilidad del punto militar que es la Cerdaña.

(Continuacion)

El Príncipe Conté entró por General de las tropas Francesas en el Rosellon, y conoció que la primera operacion del ejército de su mando era apoderarse del punto dominante de Cataluña y Rosellon, esto es, la Cerdaña; pero Villafranca del Conflen estaba á favor de España como Puigcerdá se habia fortificado y preparado por cualquier ataque. El Príncipe Conté determinó vencer el obstáculo que ofrecia para subir á Cerdaña la fortaleza de Villafranca, determinó pues atacar aquel punto con toda la fuerza. La fortaleza de Rosas aun reconocia la obediencia Francesa y estaba bien pertrechada con una guarnicion de Francia. El ejército Español para llamar la atencion del Príncipe Conté, y obligarle á bajar al socorro de Rosas sitiada por el ejército Español; pero Conté no dejó la empresa, y así atacó á Villafranca el 1.º de Julio, con todo el furor abrió brechas, sin querer los de Villafranca escuchar tratado ó capitulacion; pero fué asaltada y entrada á cuchillo el 27. Los que pudieron escapar de aquella desgraciada Villa se retiraron en Puigcerdá. Durante el sitio compareció en el Capsir una division Francesa para ir á reforzar el ejército Francés sitiador de Villafranca. D. Tomás de Bañuls que era Gobernador en Cerdaña salió con su division y 600 de los naturales y atacó en el Capsir la division francesa que iba al socorro del ejército sitiador de Villafranca, derrotó dicha division é hizo 600 prisioneros. El ejército Francés, asolada Villafranca, continuó su marcha para subir á la Cerdaña y atacar á Puigcerdá. Los de Cerdaña acudieron á los pasos difíciles del Conflen, y pudieron impedir el paso de la

artilleria gruesa, de modo que viéndose imposibilitados ó la dificultad de vencer aquellos pasos, determinaron retroceder, y las tropas y paisanos que estaban en los montes se retiraron sobre la retaguardia é hicieron muchos prisioneros, y se apoderaron de cuasi todo el bagage. Y el ejército Francés reunido, luego marchó contra los sitiadores de la Plaza de Rosas, y halládoles enteramente desprevenidos les dió una batalla y logró una entera derrota del ejército Español sitiador, y luego marchó al interior de Cataluña, hostilizando en todas partes á los pueblos y llegó hasta Mataró con solo el objeto de sembrar el terror á toda la provincia de Cataluña, para que no pudiese reunir ejército para impedir sus operaciones que fueron volver á Villafranca, y subir sin oposicion á la Cerdaña. Conociendo Puigcerdá que aquel ejército venia para atacar la Villa, y confiando poco del socorro, se previno Puigcerdá para sostener lo más posible el ataque de aquella plaza. En efecto el 7 de Octubre el ejército Francés puso el sitio á la fortaleza ó plaza de Puigcerdá, que se defendió con todo el valor y acierto. La casualidad de haber muerto el Gobernador de la guarnicion D. Pedro Valenzuela en un ataque por una bala de artillería quedó la plaza un poco desanimada por la disension de los Gefes, á quién tocaba el mando; pero lo que imposibilitó el continuar con el mismo ardor la defensa, fué la casualidad de caer un rayo al almacén de la pólvora. Viendo los Gefes la poca pólvora que les quedaba para continuar la defensa, determinaron dar oídos á la capitulacion; y en efecto se capituló, que la guarnicion de dos mil soldados saldria con las armas y privilegios anexos á la milicia. Tambien se capituló que se observarían con exactitud todos los privilegios de la Villa, y que todas

las personas aun los refugiados y comprometidos quedarian libres y podrian entrar y salir sin oposicion, y establecerse donde bien les pareciera. Y el dia 20 de Octubre entró en Puigcerdá la guarnicion Francesa que estaba al mando del Príncipe Conté, Margarit y Candala. Luego que Puigcerdá estuvo en poder de los Franceses como dueños del punto más esencial dominante de todo el triángulo que hemos formado de Cataluña, inmediatamente una division Francesa bajó por el ángulo Occidental y se apoderó de Urgel, que estaba sin defensa. Del mismo modo otra division se apoderó de Berga, y por el centro bajaron hasta el llano de Vique y pusieron el sitio en aquella ciudad al 9 de Noviembre, y al 15 de Diciembre sin haber podido entrar en ella, se retiraron por la parte de Olot, y entraron en el Rosellon.

Dueños de Puigcerdá, el punto dominante, fácilmente invadieron el interior de Cataluña que todo este año (1655) fué un campo de batallas; consiguiente de desgracias, de miserias y de muertes propios del furor de una guerra asoladora. El Príncipe D. Juan de Austria habia obrado con toda la dulzura y prudencia y sujetado el interior á favor del Rey en principio de 1656; todo el interior de la Provincia ya respiraba de los apuros del año anterior y era á favor del Rey de España. En la primavera de este año de 1656 dejando la Cataluña en buen estado, tuvo que pasar de Generalísimo á la parte de Flandes, en este año se reunieron en Madrid Comisarios Españoles y Franceses para hacer un tratado de paz. Se convino fácilmente, en que el Pirineo seria la línea ó el término de los dos Reynos España Francia; pero no pudieron convenir cuales eran los montes Pirineos. Los Comisarios Franceses pretendian que el Pirineo comenzaba

en el Cabo Cervera cerca del de Creus, y continuaba hasta cerca de Yrun. Los Comisarios Españoles demostraban que el Pirineo del Cabo de Creus no continuaba hasta Yrun, sino que concluía en frente de los tres puentes de Orgañá; y que el Pirineo de Yrun sin interrupción alguna caminaba hasta Leocata ó el estanque de Salsas, y que este era el verdadero Pirineo. Los Franceses obstinados en defender que el Pirineo comenzaba en el Cabo de Creus y se unía con el pico de Puigperich, que caminaba en seguida al Occidente hasta el rio de Andaya; los Comisarios Españoles conocieron que la Francia quería quedarse el Rosellon y no pudieron consentir el que se desmembrase del Reyno una porción tan considerable; y así para que la historia no les tildase de cobardes, y para que el Reyno no perdiese aquella parte desistieron de las conferencias y la paz no se efectuó por la pretension de la Francia. La guerra continuó y como su Alteza habia dejado por Virey de Cataluña al Sr. de Mortara de las mismas ideas que el Principe D. Juan de Austria: pues todas sus operaciones del año de 1656 fueron acértadas y los Franceses reducidos como en tiempo de su Alteza. Lo que continuó todo el año 57 el poco que adelantaban los Franceses, y determinaron sacar las tropas de Puigcerdá y Cerdaña, dejándola descubierta sin fortificación alguna, pues destruyeron enteramente la tan antigua de Puigcerdá; y así la Cerdaña estuvo á la obediencia pasiva de Francia hasta las paces de 1659, las que fueron hechas en la Isla de los Faisanes en el rio de Vidasoa firmadas el dia 7 de Noviembre de dicho año, y antes á 22 de Mayo de dicho año se publicó la suspensión de armas para tratar las dichas paces y allanar todas las dificultades que podían ofrecerse.

El tratado firmado se llamó la paz de los Pirineos, ó porque la divisoria de los dos Reynos eran los Pirineos, ó porque se firmaron en este rio de Vidasoa que baja del Pirineo y divide la España y Francia por por aquel lado. Fué una paz general y el tratado es de 124 artículos y el 42 divide la España de la Francia diciendo: Que el Condado de Rosellon y el Condado ó Vegueria del Conflén quedaban á favor del Rey de España; y que para aquellos pueblos que en el Condado de Cerdaña y Conflén podían ofrecer alguna duda pasarian comisionados á declarar cuales pueblos pertenecian al Conflén aunque fuesen de Cerdaña. El dia 22 de Marzo de 1660 se reunieron en Ceret los comisarios Españoles y

Franceses para resolver los pueblos que de Cerdaña habian de quedar del Conflén y entraron en unas disputas fuera del caso y enteramente ajenas, lo que obligó á los Comisarios Españoles el separarse de las conferencias, quedando acordes que los Comisarios Franceses dasen noticia de sus opiniones á los Ministros reunidos en la Isla de los Faisanes, y que los Comisarios Españoles harian lo mismo, y se separaron de Ceret al 5 de Abril del mismo año 1660, y se publicó al 31 de Mayo que la España cedia á Francia el Valle de Carol con 39 pueblos ó aldeas para pasar al Capcir y Conflén. Para decidir y señalar estos pueblos ó aldeas que habian de quedar á favor de Francia, se reunieron en Livia el Obispo de Orange, Jacinto Seroni que era Gobernador de Rosellon por la parte de Francia, y por España D. Miguel de Salva y Valgornera, y al 12 de Noviembre formaron el tratado en que destinaron los pueblos y tierras que habian de quedar para la Francia.

(Se continuará.)

† FRAY TOMÁS JUNOY.

Reformas en la agricultura.

La «Gaceta» del dia 10 del corriente Mayo, publica una real orden en la que el señor Albareda traza el programa, por decirlo así, de las reformas que se propone llevar á cabo en el importante ramo de la agricultura.

En primer término, propónese el señor Albareda estudiar los problemas relacionados con la enseñanza agrícola; activar la formación del mapa agronómico; atender á la repoblación de nuestros montes tantas veces proyectada y nunca en camino de ser un hecho por falta de medidas oportunos; ayudar á las provincias al establecimiento de estaciones agronómicas y pecuarias, y fundar en otras donde sus condiciones lo aconsejen, granjas-modelos, que sean á la vez escuelas prácticas de capataces y centros donde los agricultores aprendan á conocer los principios y ventajas de la agricultura progresiva.

Deseando el señor ministro de Fomento impulsar los trabajos encomendados hace tiempo á las Juntas de Agricultura sobre crédito agrícola y estadística, y no habiendo aquellas remitido sus informes, les recomienda que lo realizen á la mayor brevedad para poder cumplir

los propósitos que inspiraron esas disposiciones.

Desea además el ministro de Fomento que las indicadas Juntas de Agricultura, Industria y Comercio presenten al ministerio de Fomento antes del dia 1.º de Octubre del corriente año, una Memoria razonada en la cual se expongan las necesidades de la ganadería en sus respectivas provincias, los medios de fomentar nuestras razas de ganados, y principalmente la caballar, vacuna y lanar, y el procedimiento que á su juicio debe seguirse para obtener la mejora de estas razas, segun sus diferentes aptitudes, y especialmente bajo el punto de vista que sea más interesante para el agricultor.

Indica tambien la real orden de que nos ocupamos, la necesidad de introducir varias reformas en las leyes vigentes sobre población y colonización rural y las de defensa contra la filoxera y la langosta.

El documento manifiesta laudables propósitos que aplaudimos sin reserva.

Seccion local.

Nos parece muy buena y laudable la idea de algunas personas que se interesan por Puigcerdá, afin de que venga en esta Plaza un Batallon con toda su plana mayor, en lugar de constar de una ó dos compañías de guarnicion.

Celebraríamos que al hacer la nueva distribución de fuerzas de Cataluña el Exmo. Sr. Capitan General accediese á una petición que habria de contribuir á dar mucha animación en nuestra villa, además de que el mencionado destacamento honraría mucho al ejercito español, atendida la circunstancia de ser una población tan próxima á la frontera francesa. Hay que añadir tambien la facilidad con que podria, en caso conveniente, trasladarse la fuerza á Barcelona, toda vez que con la nueva carretera y el ferro carril de Ripoll se llega á aquella ciudad en un solo dia.

Con mucha frecuencia recibimos quejas en esta Direccion de nuestros suscritores de Barcelona porque no reciben *La voz del Pirineo*, siendo

asi que, para evitar extravios se remiten todos los periódicos que van á aquella ciudad en un paquete muy bien condicionado y sin que falte ninguno. Suplicamos pues que tengan el debido cuidado para no privar á nuestros amigos de Barcelona de la visita semanal que les hacemos, y si hay algun empleado que desee leer nuestro periódico, que lo diga, se lo enviaremos gratis.

Raya en escandaloso el proceder de ciertos vecinos que sin ningun miramiento echan desde las ventanas de sus casas á la via pública toda clase de inmundicias, lastimando como es de suponer al pobre infeliz que acierta á pasar por la calle.

Y no es cuento lo que decimos pues que el domingo anterior al pasado, fueron víctimas de semejante atropello varias personas que al pasar por la calle Mayor se dirijian á la misa de las 11 y tambien el domingo último sucedió todavia mayor percance á un forastero que le inutilizaron el traje que vestia, con la basura tirada desde una ventana á la calle.

¿De que sirven los bandos de policia urbana si no han de hacerse cumplir rigurosamente?

Hace algun tiempo que Puigcerdá deja mucho que desear en cuestion de aseo y bien merece que por quien corresponda se pongan coto á tanto abuso, si queremos ponernos á la altura de la fama que tiene adquirida nuestra villa.

Varios vecinos nos han hecho observar la sequía que sienten los árboles de los paseos públicos de la villa y efectivamente tienen razon, si no se cuidan y se riegan los árboles es inútil gastar fondos del Municipio para ornato de los paseos por medio del arbolado.

Por la Direccion general de contribuciones se ha rebajado el cupo para el próximo año económico á 20'73 por 100, con lo que resulta un beneficio para los contribuyentes.

Ha llegado el acaudalado propietario D. Olegario Juncosa, que segun costumbre de muchos años, es de los primeros barceloneses que vienen á disfrutar de las delicias que

ofrece en verano nuestra preciosa Cerdaña.

Los Puigcerdaneses todos celebran la bienvenida de tan querido amigo y cifran en ella la esperanza de ver reanudar los trabajos para dar pronto término á la grandiosa fonda y pasaje de Juncosa, con cuyo establecimiento la villa de Puigcerdá tomaría desde luego una importancia comparable á la bella Suiza en verano, por la multitud de forasteros que forzosamente atraeria tan rico y pintoresco establecimiento.

Hemos recibido los cuadernos 2 y 3 de la importantísima *Historia universal* por Cesar Cantú, que con un lujo nunca visto publica el editor D. Juan Aleu de Barcelona. Recomendamos la citada obra por ser la mas elegante y completa que se ha publicado.

Con una espléndida comilona que tuvo lugar ayer en el mismo sitio de la torre del Sr. Llopis, obsequiaron los hermanos Aleu á sus operarios, en celebracion de la feliz cubierta de tan elegante Quinta. Por lo visto no nos equivocamos al decir que la podrian habitar sus propietarios en el próximo verano.

Han venido á dar un paseo por la Cerdaña los Sres. barceloneses D. Joaquin Zulueta, D. Antonio Jau-mandreu, D. Jaime Carcereny y el letrado Sr. Blanchart.

El domingo último se procedió á la eleccion de la Junta del Casino Ceretano de esta villa, habiendo sido nombrados los socios D. Pedro Puig, D. Jaime Martí, D. Ricardo Puig, D. Jaime Durán y D. José Arró.

En dicho dia el mercado se vió favorecido con gran afluencia de forasteros, aprovechando sin duda las excelencias del tiempo, de que tanto hemos carecido en la primera quincena de Mayo.

Ha sido aprobada por el Ayuntamiento una solicitud que le fué presentada al objeto de obtener la plaza para las próximas fiestas del Roser y Càrmen.

Los iniciadores que suscriben la ante dicha solicitud, se obligan á levantar un magnífico y grandioso

entoldado, procedente de la acreditada casa Balearda de Molins de Rey, además de contratar una de las mejores orquestas de Cataluña.

Esperando dar mas detalles, por ahora solo diremos, que las fiestas del Roser serán lucidísimas este año.

Parece que la sociedad coral Puigcerdanesa trata de asistir á las fiestas de la Merced de Barcelona.

Para la nueva Quinta que construyen los hermanos Truñó en el campo de Juncosa, hemos visto una nueva preparacion de piedra artificial con la cual se construirá todas las aberturas de dicho edificio y que promete ser una obra de mucho gusto.

Leemos en un periódico de Madrid: «Se están ya realizando algunos trabajos para la creacion de un círculo proteccionista en Madrid. Este será de recreo en apariencia, pero en realidad servirá para agrupar en él los intereses productores de toda la Península y velar cerca de los Gobiernos por el fomento y desarrollo de la produccion nacional. Desean los iniciadores de este pensamiento armonizar los intereses de unas provincias y comarcas con los de otras, concentrar esfuerzos parciales, dar unidad á las gestiones para que la accion resulte mas eficaz, manteniendo en constante relacion á los centros productores. En una palabra; los proteccionistas á que nos referimos, en su mayoría catalanes, desean quitar á la causa de la proteccion el sabor catalanista que en la actualidad tiene.

«El círculo se instalará con lujo, á cuyo objeto se está buscando un palacio capaz de todo género de comodidades.»

No mas hormigas en los árboles.

Con la lia Capdevila y Mirasó se obtiene este grande resultado sin que perjudique en nada á los árboles por tiernos que sean. Omitiendo preámbulos solo diremos que respondemos de su resultado.— Un kilo de lia 25 reales y 12 reales libra. Con un kilo podeis salvar y respondemos de ello, 30 árboles del grueso de 25 centímetros de tronco. ¿Quién dejará arrebatarse sus frutos y á veces el árbol por un insecto tan dañino teniendo

remedio seguro y económico? Únicos puntos de venta: calle la Librería, 11, perfumería de F. Capdevila Barcelona y en su casa Laboratorio calle de Colon 126, Sans. No se establecen depósitos á fin de que toda la responsabilidad sea nuestra. Se dan prospectos gratis.

APARATOS

para aprovechar aguas. Con privilegio exclusivo. **Molinos de viento.** Reguladores automáticos de medio á 4 caballos de fuerza pudiendo dar de medio hasta 20 metros cúbicos de agua por hora. Las bombas para estos molinos son montadas de modo que hacen imposibles las descomposiciones, pueden pues colocarse en los parajes mas agrestes.

Arietes hidráulicos que por si solos, sin ninguna clase de cuidado aprovechan una corriente ó caída de agua para elevar una parte á mucha mayor altura. — Detalles, precios y construcción, — **Simon y Soler,** Ausias March, 149, Barcelona.

COMPANIA GENERAL DE TRANSPORTES

EN COMBINACION CON LOS FERRO-CARRILES.

Bernardo Marquet (a) GUIXA y Francisco BALART (menor).

PUIGCERDÁ: PLAZA MAYOR, N.º 19.

Agencias: — En Ripoll, Trinidad 14. — Vich, calle Nueva 72. —

Barcelona, Ciegos S. Cucufate, 5 y Tantarantana, 23.

Corresponsales: En Figueras. Gerona. Olot. Manresa. Seo de Urgel.

Lérida. Tarragona. Zaragoza. Valencia. Madrid. Pamplona. Alicante,

y demás puntos de la Península.

Agencia General de Transportes de José Vilar (a) Metus.

PLAZA MAYOR 22, PUIGCERDÁ.

Servicio especial con el Ferrocarril y Minas de S. Juan las Abadesas

Precios generales del transporte de Barcelona á Puigcerdá, Carga de 120 kls. rls. 30. Precios de bajada, convencionales.

Agencia: Barcelona, Asahonadors, n.º 11.

Vich, Fonda de Metus.

Ripoll, Plaza del Mercado.

Corresponsales; en las principales poblaciones de España.

Transmision y reexpedicion con todos los Ferrocarriles de España.

BAJO GARANTIA DEL GOBIERNO.

La novísima grande Lotería de dinero es aprobada por el Gobierno del Estado de Hamburgo y GARANTIZADA con toda la hacienda pública. Consta de 100,000 billetes con 51,700 premios y un premio mayor. Por tanto es muy considerable la probabilidad de alcanzar premio, teniendo que salir premiados mas de la mitad de los billetes. Todos los premios son extraídos en siete sorteos ó secciones que siguen uno á otro. El premio mas grande es en el caso mas feliz:

2.000.000 de REALES.

Indicacion de algunos de los 51,700 premios:

Reales.	Reales.	Reales.	Reales.
1 de 1,250,000 son	1,250,000	2 de 100,000 son	200,000
1 de 750,000 son	750,000	12 de 75,000 son	900,000
1 de 500,000 son	500,000	1 de 60,000 son	60,000
1 de 375,000 son	375,000	24 de 50,000 son	1,200,000
1 de 250,000 son	250,000	5 de 40,000 son	200,000
2 de 200,000 son	400,000	3 de 30,000 son	90,000
3 de 150,000 son	450,000	54 de 25,000 son	1,350,000
4 de 125,000 son	500,000	5 de 20,000 son	100,000

Todos los 51,700 premios ascienden en junto á **46,620,400 REALES.**

La casa banquera VALENTIN Y Cia. en Hamburgo vende solamente billetes originales. Todos aquellos que quieran pues participar por la compra de billetes originales sirvanse hacer sus pedidos directamente á la citada casa. Se ruega dar á la brevedad posible los encargos de todos modos lo mas tarde á 31 DE MAYO del año corriente. El precio de los billetes es oficialmente fijado é importa por el primer sorteo **30 Reales** por un billete original entero.

A deseo se remiten tambien medios billetes originales de á 15 Reales. Todos los billetes son provistos del escudo de armas del Estado y de la firma de la Direccion General de la Loteria.

El importe de los billetes encargados puede ser remitido en carta certificada en letras sobre Madrid, Barcelona ú otros puntos principales de España, en libranzas del Giro Mútuo ó en sellos de correo. Tan pronto que llegue el pedido remítense los billetes originales á todo comitente directamente por el correo.

Tambien acompaña-se á cada remesa de billetes el prospecto oficial, del cual se pueden ver todos los pormenores, y despues del sorteo se remite inmediatamente la lista oficial del sorteo. Llévase una nota exacta de los pedidos recibidos de suerte que no se olvida á ningun tenedor de billete. Además los premios son publicados en muchos periódicos principales. Los importes ganados se ponen desde luego á disposicion del premiado.

Diríjense los pedidos directamente á

VALENTIN Y COMPANIA Casa expendedora principal.
HAMBURGO.

Llevamos la correspondencia en castellano, portugués, inglés, francés é italiano. Las cartas llegan en 80 horas de España á Hamburgo.

FUMADORES! PEDID

Este papel es el mas puro, fino, compacto y mas agradable que hoy se conoce, elaborado solo de hilo. Lo recomendamos á los fumadores por ser de fibra vegetal y elaborado sin cloruro ni ninguna materia nociva, lo que hace no altere el sabor



PAPEL CABRINETE.

del tabaco y prevenga las irritaciones bronquiales.

Depósito exclusivo en Puigcerdá, José Fabra, y en Barcelona: calle de S. Pablo, 1, Cereria.

Gran Fábrica de libritos de papel de fumar.

AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones nota		
	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
14	6'8	14'5	7'5	Sereno.	Alg.nube	Sereno.
15	8'6	16	9	»	Sereno.	»
16	7'5	14'5	8	Nubes.	Nubes.	Nublado.
17	6'5	13'6	7	Sereno.	Sereno.	Sereno.
18	7'5	17	10	»	»	»
19	10	18'6	12'5	»	Nubes.	Alg.nube
20	11'5	16	9	»	Ha llovido	Nubes.



PAPEL DE JARAMAGO PARA CIGARRILLOS

Uno de los mejores que se conocen como higiénico y el mejor pectoral. — Exigir en cada hoja el nombre de JOSÉ BARBOU é HIJOS. — No olvideis el PAPEL JARAMAGO si quereis conservar vuestra salud. Depósito exclusivo en España: FELIPE MARCH calle del Hospital, núm. 39, Barcelona. — En Puigcerdá, se vende á todos los estancos.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.